

DIENSTBLATT DER HOCHSCHULEN DES SAARLANDES

2019	ausgegeben zu Saarbrücken, 13. Mai 2019	Nr. 23
------	---	--------

UNIVERSITÄT DES SAARLANDES	Seite
Anlage 1	
- Fachspezifische Bestimmungen für das erweiterte Hauptfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (LKM) im 2-Fächer-Master-Studiengang Vom 13. Dezember 2018.....	278
Anlage 1	
- Fachspezifische Bestimmungen für das Nebenfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (LKM) im 2-Fächer-Master-Studiengang Vom 13. Dezember 2018.....	280
Studienordnung für das Hauptfach und Nebenfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (LKM) im 2-Fächer-Master-Studiengang Vom 13. Dezember 2018.....	282

enthält redaktionelle Änderungen auf Basis
eines Beschlusses der Studiendekanin vom
4. Juli 2019 auf den Seiten 283, 285 und 286

**Studienordnung
für das Hauptfach und Nebenfach
Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (LKM)
im 2-Fächer-Master-Studiengang**

Vom 13. Dezember 2018

Die Philosophische Fakultät der Universität des Saarlandes hat auf Grund von § 60 Saarländisches Hochschulgesetz vom 30. November 2016 (Amtsbl. I S. 1080), geändert durch das Gesetz vom 22. August 2018 (Amtsbl. I S. 674), und auf der Grundlage der Prüfungsordnung der Philosophischen Fakultät der Universität des Saarlandes für Bachelor-, Master- und Aufbaustudiengänge sowie Zertifikate vom 8. Juni 2017 (Dienstbl. Nr. 39, S. 354), geändert durch Ordnung zur Änderung der Prüfungsordnung der Philosophischen Fakultät der Universität des Saarlandes für Bachelor-, Master- und Aufbaustudiengänge sowie Zertifikate vom 7. Dezember 2017 (Dienstbl. 2018, Nr. 9, S. 54), folgende Studienordnung für das Hauptfach und das Nebenfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (LKM) im 2-Fächer-Master-Studiengang erlassen, die nach Zustimmung des Senats der Universität des Saarlandes hiermit verkündet wird.

**§ 1
Geltungsbereich**

Diese Ordnung regelt Inhalt und Aufbau des Haupt- und Nebenfachs Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (LKM) im 2-Fächer-Master-Studiengang auf Grundlage der Prüfungsordnung der Philosophischen Fakultät der Universität des Saarlandes für Bachelor-, Master-, und Aufbaustudiengänge sowie Zertifikate vom 8. Juni 2017 (Dienstbl. Nr. 39, S. 354). Zuständig für die Organisation von Lehre, Studium und Prüfungen ist die Philosophische Fakultät der Universität des Saarlandes.

**§ 2
Ziele des Studiums und Berufsfeldbezug**

Studierende des M.A. Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft erweitern und vertiefen die im B.A. Romanistik (oder in einem vergleichbaren Studiengang) erworbenen Kompetenzen.

Ziel des Studiengangs ist die Ausbildung einer Spezialisierung innerhalb der Forschungsfelder der Romanistik/Lateinamerikanistik. Hierzu zählen insbesondere: vertiefte Kompetenzen im Bereich der lateinamerikanischen Literatur-, Kultur-, und Medientheorie, vertiefte Kenntnisse von Methoden der Literatur-, Kultur-, und Medienanalyse sowie spezifische Kenntnisse der Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte. Weiterhin sollen die Absolventinnen und Absolventen zu selbstständiger Forschungstätigkeit befähigt und mit Grundlagen der Forschungsorganisation vertraut sein.

Der Studiengang zielt auf Berufe im Bereich Forschung ab, insbesondere Forschung an der Universität sowie in den Bereichen Kulturverwaltung und Kulturmanagement, Medien (Fernsehen, Presse, Radio), Verlage, Bildungseinrichtungen, NGO-Arbeit, Internationale Zusammenarbeit, Wissenschaftsorganisation.

**§ 3
Studienbeginn**

Das Studium des Haupt- und Nebenfachs Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft kann i.d.R. jeweils zum Wintersemester eines Jahres aufgenommen werden.

§ 4

Art der Lehrveranstaltungen

(1) Vorlesungen (VL) vermitteln einen Überblick über einen größeren Gegenstandsbereich eines Faches und über dessen theoretische und methodische Grundlagen. Insbesondere vermitteln sie Kenntnisse über ein spezielles Stoffgebiet und über seine Forschungsprobleme. Die vorrangige Lehrform ist der Vortrag der jeweiligen Lehrkraft. Nach Maßgabe der Lehrkraft sind von den Studierenden Pflichtlektüren als Studienleistung zu erbringen, die abgefragt werden können.

(2) Hauptseminare (HS) vermitteln durch das Studium von Primär- und Fachliteratur einen vertieften Einblick in einen Forschungsbereich. Nach Maßgabe der Lehrkraft sind von den Studierenden Studienleistungen wie Referate, Protokolle und/oder schriftliche Übungen zu erbringen.

(3) Übungen (Ü) und Zentralübungen (Z) dienen der Vermittlung fremdsprachlicher Kompetenzen, fachspezifischer Techniken und Methoden wissenschaftlichen Arbeitens und der Vertiefung von Grundkenntnissen. Nach Maßgabe der Lehrkraft sind von den Studierenden Studienleistungen wie Referate, Protokolle, mündliche Überprüfungen und/oder schriftliche Übungen zu erbringen.

(4) Kolloquien (K) sind Lehrveranstaltungen für fortgeschrittene Studierende. In ihnen werden gemeinsam durch Diskussion insbesondere methodologische und theoretische Probleme eines Wissenschaftsbereichs erörtert.

(5) Praktika (P) vermitteln einen Einblick in die Wissensorganisation, Strukturen und Kommunikationsabläufe in den Bereichen Forschung, Lehre, Kulturverwaltung und Kulturmanagement, Medien (Fernsehen, Presse, Radio), Verlage, Bildungseinrichtungen, Wissenschaftsorganisation.

§ 5

Aufbau und Inhalte des Studiums

(1) Das Master-Studienfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft wird im Rahmen eines 2-Fächer-Studiengangs angeboten und ist auf 4 Semester angelegt (zum Teilzeitstudium vgl. den allgemeinen Teil der Prüfungsordnung der Philosophischen Fakultäten für Master-Studiengänge). Der M.A. Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft kann als Haupt- oder Nebenfach studiert werden. Die Kombination mit dem Master-Studiengang Romanistik – Spanisch in Haupt- oder Nebenfach ist nicht möglich.

Das Studium gliedert sich in die Bereiche Sprachpraxis Spanisch und Portugiesisch, Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft sowie transkulturelle und post-/dekoloniale Studien.

Die Studierenden erwerben im Master-Studiengang Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft die Fähigkeit zum selbstständigen Forschen und wissenschaftlichen Arbeiten, präsentieren eigene Forschungsarbeiten und beteiligen sich konkret an laufenden Forschungsprojekten sowie Kulturveranstaltungen in der Romanistik/Hispanistik.

(2) Die Inhalte der Module und Modulelemente werden im Modulhandbuch beschrieben, das in geeigneter Form bekannt gegeben wird.

§ 6**Studien- und Prüfungsleistungen**

(1) Im Rahmen des **Master-Hauptfachs** Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft müssen folgende Studien- und Prüfungsleistungen im Umfang von insgesamt **93 CP** (Credit Points) erbracht werden:

- 9 CP Sprachpraxis – Spanisch
- 9 CP Portugiesisch (brasilianische Variante)
- 18 CP Literatur-, Kultur-, Medienwissenschaft – Lateinamerika
- 18 CP Transkulturelle Studien
- 17 CP Forschungspraxis und berufsbezogene Aktivitäten
- 22 CP Master-Arbeit

(2) Im Rahmen des **Master-Nebenfachs** Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft müssen folgende Studien- und Prüfungsleistungen im Umfang von insgesamt **27 CP** erbracht werden:

- 9 CP Sprachpraxis – Spanisch
- 18 CP Literatur-, Kultur-, Medienwissenschaft – Lateinamerika

**Module im Master-Hauptfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft
(93 CP)**

Pflichtmodule	Regel stud. sem.	Modulelemente	LV	SWS	CP	Tur-nus	Prüfungs-leistung	Mo-dul-pkte
Mündliche und schriftliche Kommunikation 4 – Spanisch	1 – 2	Expresión oral y escrita II	Ü	2	3	WS oder SS	Klausur (b)	9
		Grammatik II	Ü	2	3	WS oder SS	Klausur (b)	
		Übersetzung Deutsch – Spanisch II	Ü	2	3	WS oder SS	Klausur (b)	
Spezialisierungs-modul Literatur-, Kultur- und Medienwissen-schaft – Lateinamerika	1 – 3	Literaturwissenschaft – Lateinamerika	HS	2	9	WS oder SS	Hausarbeit (b)	18
		Kultur- und/oder Medienwissenschaft – Lateinamerika	HS	2	9	WS oder SS	Hausarbeit (b)	
Portugiesisch (brasilianische Variante)	1 – 3	Sprachpraxis/ Übungen zum Portugiesischen	Ü	2	3	WS oder SS	je nach gewähltem Modul-element (b)	9
		Sprachpraxis/ Übungen zum Portugiesischen	Ü	2	3	WS oder SS	je nach gewähltem Modul-element (b)	
		Sprachpraxis/ Übungen zum Portugiesischen	Ü	2	3	WS oder SS	je nach gewähltem Modul-element (b)	
Forschungspraxis und berufsbezogene Aktivitäten – Lateinamerika	3 – 4	Forschungs- und Praxisseminar *	HS/K/ PS/Ü	2-4	7	WS oder SS	Exposé zu einer Forschungsarbeit (u) **	17
		Auslandaufenthalt (Studium, Forschungsaufenthalt o. forschungs-bezogenes Praktikum)	P	6 Wo-chen	10	WS oder SS	Bericht (u)	

* Hauptseminar/
Kolloquium/PS/Übung

** oder Portfolio

Im Wahlpflichtbereich müssen Leistungen im Umfang von 18 CP erbracht werden.

Wahlpflichtmodule	Regelstud.sem.	Modulelemente	LV	SWS	CP	Turnus	Prüfungsleistung	Modulpunkte
Transkulturelle und post-/dekoloniale Studien	1 – 3	Veranstaltungen nach Wahl aus dem Angebot der iberoromanischen Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft (WP)	HS *	Je nach Modulelement	9 *	WS/SS	Je nach gewählter Veranstaltung (b)	18
		Romanische Sprachwissenschaft (mit Fokus Multilingualität) (WP)	HS	2	9			
		Spezialisierungsmodul Interkulturelle Kommunikation (WP)	HS	2	9			
		Spezialisierungsmodul Interkulturelle Kultur-, Medien-, Literatur- und Sprachwissenschaft (WP)	HS	2	9			
		Border Studies: Border Cultures (Aufbaumodul K2) (WP)	HS	2	9	SS		
		Border Studies: Interkulturalität und Diversität (Vertiefungsmodul K1) (WP)	HS	2	9	WS		
		North American Literary and Cultural Studies (Modul NamLitCult KB Master 1) (WP)	HS	2	9	WS/SS		
		North American Literary and Cultural Studies: Cultural Studies II (WP) ¹	Ü	2	3	WS		
		Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft: Kulturkontakt (Vertiefungsmodul Kultur- und Medientransfer) (WP)	HS	2	9	WS/SS		
		Translation Science and Technology: Übersetzen als Kulturtransfer (WP) ¹	Ü (Z)	2	3			

* je nach Modulelement

Wahlpflichtmodule	Regelstud. sem.	Modulelemente	LV	SWS	CP	Turnus	Prüfungsleistung	Moduleunkte
		Translation Science and Technology: Mündliche Fachkommunikation (WP) ¹	Ü	2	3			
		Translation Science and Technology: Übersetzen multimedialer Texte Spanisch (WP) ¹	Ü	2	3			
		Theologie: Europäische Theologien und internationaler Transfer (WP)	HS	2	9	variabel		

¹ Wird für eines der Modulelemente der LV-Typ Übung (oder Zentralübung) gewählt, müssen zwei weitere Modulelemente aus dem Bereich der Übungen belegt werden, so dass die drei Veranstaltungen in der Summe 9 CP ergeben.

Abschlussarbeit	Regelstud. sem.	Modulelemente	LV	SWS	CP	Turnus	Prüfungsleistung	Moduleunkte
Master-Arbeit	4	Master-Arbeit			22		Master-Arbeit (b)	22

Module im Master-Nebenfach Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft (27 CP)

Pflichtmodule	Regelstud. sem.	Modulelemente	LV	SWS	CP	Turnus	Prüfungsleistung	Moduleunkte
Mündliche und schriftliche Kommunikation 4 – Spanisch	1 – 2	Expresión oral y escrita II	Ü	2	3	WS oder SS	Klausur (b)	9
		Grammatik II	Ü	2	3	WS oder SS	Klausur (b)	
		Übersetzung Deutsch – Spanisch II	Ü	2	3	WS oder SS	Klausur (b)	
Spezialisierungsmodul Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft – Lateinamerika	1 – 3	Literaturwissenschaft – Lateinamerika 1	HS	2	9	WS oder SS	Hausarbeit (b)	18
		Kultur- und/oder Medienwissenschaft – Lateinamerika	HS	2	9	WS oder SS	Hausarbeit (b)	

§ 7 Auslandsaufenthalt

Im Rahmen des Hauptfachs des 2-Fächer-Master-Studiengangs Lateinamerikanische Kultur- und Medienwissenschaft ist ein Auslandsaufenthalt von mindestens 6 Wochen in einem spanisch- oder portugiesischsprachigen Land zu absolvieren. Dieser Auslandsaufenthalt kann in Form eines Auslandsstudiums, eines Forschungsaufenthalts und/oder als forschungsbezogenes Praktikum abgeleistet werden.

§ 8 Studienplan

Die Studiendekanin/der Studiendekan erstellt für das Studienfach auf der Grundlage der Studienordnung einen Studienplan, der der Studienordnung als Empfehlung an die Studierenden für einen sachgerechten Aufbau des Studiums hinzuzufügen ist. Dieser wird in geeigneter Form bekannt gegeben.

§ 9 Studienberatung


(1) Die Zentrale Studienberatung der Universität des Saarlandes berät Interessierte und Studierende zu allgemeinen Fragen und Anforderungen eines Studiums. Darüber hinaus gibt es Beratungsangebote bei Entscheidungsproblemen und es werden Ansprechpersonen bei Fragen der Studienplanung und –organisation vermittelt.

(2) Die fachliche Beratung erfolgt durch den Studienfachberater/die Studienfachberaterin des Master-Studienganges. Für spezifische Rückfragen zu einzelnen Modulen stehen die Modulverantwortlichen zur Verfügung.

§ 10 Inkrafttreten

Diese Ordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im Dienstblatt der Hochschulen des Saarlandes in Kraft.

Saarbrücken, 3. Mai 2019



Der Universitätspräsident
(Univ.-Prof. Dr. Manfred Schmitt)